

GOBIERNO DE CHILE
COMISION NACIONAL
DEL MEDIO AMBIENTE

Car. N° 653105 /

Santiago, 12 de octubre de 2005

**Sr.
Mario Urrutia Yáñez
Celulosa Arauco y Constitución S.A.
El Golf 150 – piso 7
Las Condes
Santiago**

Ref.: Proyecto Reducción
Emisiones GEI – Nueva Aldea

Estimado Señor Urrutia:

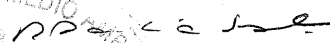
1. Considerando que Chile es Parte de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático y ha ratificado y es Parte del Protocolo de Kyoto.
2. Dado el artículo 12 de dicho Protocolo, que crea el Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL).
3. Atendido lo señalado en el Acuerdo N° 216/2003, de la Comisión Nacional del Medio Ambiente, que constituye la Autoridad Nacional Designada para efectos del MDL y faculta al Director Ejecutivo de la Comisión Nacional del Medio Ambiente para emitir y firmar los documentos que requiere el MDL.
4. Considerando los antecedentes por Ud. expuestos en su solicitud de fecha 22 de julio de 2005, en la que postula el Proyecto “Proyecto de Reducción de Emisiones de Gases Efecto Invernadero Complejo Industrial Forestal Nueva Aldea de Celulosa Arauco y Constitución S.A.” al MDL.
5. Considerando lo informado por el Director Regional de CONAMA Región del Bío-Bío mediante OF. ORD. N° 618/2005, de 20 de septiembre de 2005.
6. Considerando lo acordado por el Comité Ejecutivo que representa a la Autoridad Nacional Designada, en su sesión de fecha 6 de octubre de 2005.



GOBIERNO DE CHILE
COMISION NACIONAL
DEL MEDIO AMBIENTE

7. En el marco de las atribuciones que la legislación chilena me concede, señalo que:

- a) Se autoriza la participación voluntaria de Celulosa Arauco y Constitución S.A. y su proyecto "Proyecto de Reducción de Emisiones de Gases Efecto Invernadero Complejo Industrial Forestal Nueva Aldea de Celulosa Arauco y Constitución S.A.", aprobado en virtud de las Resoluciones Exentas N° 9/2001 y N° 76/2005, de 26/01/2001 y 10/03/2005 respectivamente, ambas de la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región del Bío Bío, en el Mecanismo de Desarrollo Limpio, en el marco del artículo 12 del Protocolo de Kioto.
- b) Se confirma que el proyecto "Proyecto de Reducción de Emisiones de Gases Efecto Invernadero Complejo Industrial Forestal Nueva Aldea de Celulosa Arauco y Constitución S.A." contribuye al desarrollo sustentable de Chile; y
- c) Se confirma que el proyecto "Proyecto de Reducción de Emisiones de Gases Efecto Invernadero Complejo Industrial Forestal Nueva Aldea de Celulosa Arauco y Constitución S.A." ha sido presentado en forma voluntaria ante la Autoridad Nacional Designada.


Paulina Saball Astaburuaga
Presidenta

Comité Ejecutivo
Autoridad Nacional Designada


ASR/MMS

C.C.:

- Jorge Valenzuela, DIMA, Ministerio de Relaciones Exteriores
- Jaime Bravo, Comisión Nacional de Energía,
- André Laroze, ODEPA, Ministerio de Agricultura
- Andrés Alvarez, Consejo Producción Limpia
- Marcela Main S., Depto. Relaciones Internacionales, CONAMA
- Archivo Dirección Ejecutiva, CONAMA
- Archivo Depto. Relaciones Internacionales, CONAMA

REPÚBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

AUTHENTIC TRANSLATION

Under the oath prescribed by article sixty-three of the Code of Civil Procedure of the Republic of Chile, I do hereby certify that the following translation from the Spanish original numbered 05/8661 is genuine. -----

----- RUBRICATO NE VARIETUR -----



OFFICIAL LETTER

----- The document whereof the translation follows hereinbelow is the original of an OFFICIAL LETTER, issued in the Spanish language, signed. It reads as follows: -----

----- CHILEAN GOVERNMENT -----

----- National Environmental Commission -----

----- Car No. 053165 -----

----- Santiago, October 12, 2005 -----

----- Mr. Mario Urrutia Yáñez -----

----- Celulosa Arauco y Constitución S.A. -----

----- // -

- // -----

----- El Golf 150 - 7th Floor -----

----- Las Condes -----

----- Santiago -----

----- Re.: Emission Reduction Project, GHE - Nueva Aldea.-

----- Dear Mr. Urrutia, -----

----- 1. Considering that Chile is a Party to the United Nations Framework Agreement on Climate Change and has ratified and is a Party to the Kyoto Protocol; -----

----- 2. Whereas Article 12 of such Protocol created the Clean Development Mechanism (CDM) -----

----- 3. In view of the provisions of Article 216/2003 of the National Environmental Commission, which is the National Designated Authority for the purpose of the CDM and empowers the Executive Director of the National Environmental Commission to issue and sign the documents required by the CDM. -----

----- 4. Considering the background information forwarded by you in your application dated July 22, 2005 submitting the "Proyecto de Reducción de Emisiones de Gases Efecto Invernadero Complejo Industrial Forestal Nueva Aldea de Celulosa Arauco y Constitución S.A." (Greenhouse Effect Gas Emission Reduction Project, Nueva Aldea Forestry Complex of Celulosa Arauco y Constitución S.A.) for application to the CDM. -----

----- 5. Considering the report from the CONAMA Regional Director of the Bío Bío Region, through Ordinary Official Letter No. 618/2005 as of September 20, 2005. -----

----- 6. Considering the resolution of the Executive Committee which is the National Designated Authority, at its meeting of October 6, 2005. -----

----- // -

- // -----

----- 7. In the scope of the powers vested in me by the
Chilean laws, it is resolved that: -----

----- (a) The voluntary participation of Celulosa Arauco y
Constitución S.A." through its "Proyecto de Reducción de
Emisiones de Gases Efecto Invernadero Complejo Industrial
Forestal Nueva Aldea de Celulosa Arauco y Constitución S.A."
(Greenhouse Effect Gas Emission Reduction Project, Nueva Aldea
Forestry Complex of Celulosa Arauco y Constitución S.A.)
approved under Exempt Resolutions No. 9/2001 and No. 76/2005;
01/26/2001 and 03/10/2005, respectively, both from the Regional
Environmental Commission of the Bío Bío Region, under the Clean
Development Mechanism, in the scope of article 12 of the Kyoto
Protocol. -----

----- (b) It is confirmed that the "Proyecto de Reducción
de Emisiones de Gases Efecto Invernadero Complejo Industrial
Forestal Nueva Aldea de Celulosa Arauco y Constitución S.A."
(Greenhouse Effect Gas Emission Reduction Project, Nueva Aldea
Forestry Complex of Celulosa Arauco y Constitución S.A.) does
contribute to Chile's sustainable development; and -----

----- (c) It is confirmed that the "Proyecto de Reducción
de Emisiones de Gases Efecto Invernadero Complejo Industrial
Forestal Nueva Aldea de Celulosa Arauco y Constitución S.A."
(Greenhouse Effect Gas Emission Reduction Project, Nueva Aldea
Forestry Complex of Celulosa Arauco y Constitución S.A.) has
been voluntarily submitted to the National Designated Authority.

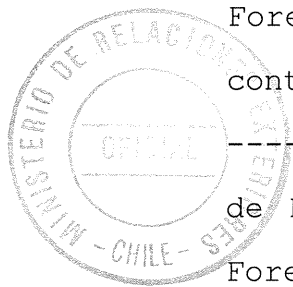
----- Illegible signature -----

----- Paulina Saball Astaburuaga -----

----- Chair-Person -----

----- Executive Committee -----

----- // -




REPÚBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Doc. 05/8661 P. 4.

- // -----
----- National Designated Authority -----
----- Seal: NATIONAL ENVIRONMENTAL COMMISSION - EXECUTIVE
DIRECTOR -----
----- ASR/MMS (initialed) -----
----- Copies to: -----
----- - Jorge Valenzuela, DIMA, Ministry of Foreign
Affairs; -----
----- - Jaime Bravo, National Energy Commission -----
----- - André Laroze, ODEPA, Ministry of Agriculture -----
----- - Andrés Álvarez, Clean Production Council -----
----- - Marcela Main S., CONAMA's International Relations
Department -----
----- - CONAMA'S Executive Bureau Archive -----
----- - Archive CONAMA's International Relations
Department -----
=====

DONE at SANTIAGO, CHILE, on this 15th day of November, 2005.




ALEJANDRA VERGARA ZAPATA
TRANSLATOR